

# BẠN MUỐN ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC CHO CON VÀO TRƯỜNG TIỂU HỌC TẠI CỘNG HÒA SÉC? THÔNG TIN DÀNH CHO CÁC BẬC PHỤ HUYNH



## §§ CÁC QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CƠ BẢN LÀ NHƯ THẾ NÀO?

### TIẾP CẬN GIÁO DỤC BÌNH ĐẲNG

- Con của người nước ngoài có quyền tiếp cận giáo dục tiểu học với các **điều kiện giống hệt** người Séc. Các cháu có quyền được đi học miễn phí, được ăn uống tại nhà ăn của trường và tham gia các buổi học ngoại khóa của trường.
- Các trường tiểu học nhận học sinh đến từ tất cả các nước, với tất cả các dạng cư trú, nhưng cũng nhận cả học sinh không có cư trú hợp pháp.

### NGHĨA VỤ ĐẾN TRƯỜNG TẠI CH SÉC

- Trẻ em tại Séc bắt đầu đi học khi 6 tuổi. **Thời gian đến trường tối thiểu** là 9 năm. Trẻ em phải hoàn thành nghĩa vụ đến trường cho đến năm 17 tuổi.
- Nghĩa vụ đến trường áp dụng cho tất cả những đứa con của người nước ngoài cư trú tại CH Séc lâu hơn 90 ngày.
- Nếu bố mẹ không đăng ký nhập học hoặc không cho con đi học tiểu học thì họ vi phạm pháp luật. Sự việc sẽ được Phòng bảo vệ xã hội-pháp lý cho trẻ em (Orgán sociálně-právní ochrany dětí – OSPOD) xử lý như là một vi phạm hành chính hoặc một tội hình sự.

## LỰA CHỌN TRƯỜNG TIỂU HỌC NHƯ THẾ NÀO?

- Tại Cộng hòa Séc có các trường tiểu học công lập (cơ quan thành lập là xã, thành phố, quận, tỉnh). Tại các trường này trẻ em đi học **miễn phí**.
- Tại đây cũng có những trường tiểu học tư nhân hoặc của giáo hội, tại đó có thu học phí.
- Một số trường tiểu học có thể là trường chuyên (ngoại ngữ, thể thao, toán v.v...) và có thể có những điều kiện tuyển sinh chặt chẽ hơn.
- Trường tiểu học bao gồm **cấp 1 1. stupeň** (từ lớp 1 đến lớp 5) và **cấp 2 2. stupeň** (từ lớp 6 đến lớp 9). Cấp hai có thể được học tại các trường phổ thông chuyên nhiều năm hoặc trường nghề thuật.

## TRƯỜNG HỌC THEO TUYỂN SPÁDOVÁ ŠKOLA

- Đây là trường học đúng tuyển của đứa trẻ dựa theo địa chỉ cư trú (bạn có thể hỏi ủy ban về cách thức chia tuyển của các thành phố hoặc các quận, phường).
- Hiệu trưởng trường học theo tuyển bao giờ cũng phải ưu tiên nhận các học trò đúng tuyển trước tiên.

## TỰ LỰA CHỌN TRƯỜNG HỌC

- Phụ huynh có thể chọn cho con mình một trường học khác trường học theo tuyển. Họ có thể quyết định dựa trên khoảng cách từ nhà hoặc từ nơi làm việc đến trường, theo chương trình chuyên của trường, theo tên tuổi và chất lượng của trường hoặc theo các chương trình dạy tiếng Séc cho người nước ngoài tổ chức tại trường.
- Trường học trái tuyển có thể từ chối nhận học trò nếu không còn chỗ trống. Với những trường chuyên thì đứa trẻ phải đáp ứng đủ các tiêu chuẩn do trường quy định hoặc phải qua kỳ thi tuyển.



## ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC VÀO TRƯỜNG TIỂU ZÁPIS

### ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC CHO TRẺ VÀO LỚP 1 TIỂU HỌC LÀM NHƯ THẾ NÀO?

- Việc tuyển sinh diễn ra tại các trường tiểu học, thường vào tháng Tư. Những đứa trẻ có sinh nhật lần thứ 6 tính đến ngày 31.8. đều phải được đi đăng ký. Thời hạn đăng ký và các điều kiện chính xác sẽ tìm thấy được trên trang web của trường học hoặc trang web của thành phố và các quận, các phường.
- Phụ huynh và đứa trẻ phải có mặt đúng ngày và giờ đăng ký nhập học. Phụ huynh sẽ điền tại chỗ những mẫu đơn cần thiết, các giáo viên của trường sẽ nói chuyện với phụ huynh và trẻ em, và cũng thường ra các bài tập đơn giản cho trẻ.
- Mục đích của việc tuyển sinh là để tìm hiểu xem đứa trẻ đã sẵn sàng đi học hay chưa (kỹ năng giao tiếp, quan hệ xã hội, kỹ năng viết và vẽ). Trong vòng 30 ngày kể từ ngày đăng ký, phụ huynh sẽ được nhận quyết định bằng văn bản về việc không trúng tuyển. Các học sinh trúng tuyển được nêu trên trang web của nhà trường hoặc trên bảng thông báo trước cửa trường theo số đăng ký.
- Nếu đứa trẻ chưa đủ chín tuổi để đi học thì phụ huynh sẽ xin **bảo lưu odklad školní docházky** bằng cách điền một mẫu đơn nhận được tại trường. Đơn này phải được nộp muộn nhất là đến ngày 31.5.
- Việc bảo lưu lớp một phải được một hội đồng sư phạm-tâm lý và bác sĩ chuyên khoa hoặc nhà tâm lý học đánh giá.
- Việc nhập học chỉ có thể được hoãn tối đa là đến khi đứa trẻ 8 tuổi. Đứa trẻ được bảo lưu vẫn được ghi tên tại trường tiểu học nơi đã đăng ký nhập học.
- Trẻ bị hoãn đi học có thể học **lớp dự bị přípravná třída**. Hiệu trưởng nhà trường quyết định về việc bố trí cho trẻ học lớp dự bị theo yêu cầu của người đại diện hợp pháp của trẻ và trên cơ sở giới thiệu bằng văn bản của cơ sở tư vấn học đường. Lớp dự bị giúp trẻ cân bằng sự phát triển của mình, đó chính là bước cần thiết để chuẩn bị cho việc đi

học chính quy. Lớp học dự bị thường được UB Thành phố hoặc tỉnh thành lập ngay tại trường tiểu học. Các trẻ em có thể tham gia chương trình nội trú của trường tiểu học. Năm học dự bị không được tính vào thời gian học bắt buộc.

## ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC CHO TRẺ LỚN TUỔI VÀ ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC TRONG NĂM HỌC NHƯ THẾ NÀO?

- Родителят може да запише детето си на училище и през цялата учебна година.
- Chúng tôi khuyên bạn sau khi làm việc trực tiếp với hiệu trưởng thì hãy nộp đơn xin ở dạng văn bản (**đơn đăng ký học tiểu học và phiếu nhập học** **přihláška k základnímu vzdělání a zápisní list**). Với mỗi đơn xin ở dạng văn bản nhà trường phải ra một quyết định cũng ở dạng văn bản về việc nhận hoặc không nhận đưa trẻ vào học. Trong trường hợp đưa trẻ không được nhận thì bạn có thể khiếu nại lên cơ quan thành lập trường, cơ quan này sẽ đánh giá lý do không nhận, thẩm tra số lượng học sinh trường có thể nhận và sẽ hỗ trợ đưa trẻ vào học ở một trường khác.
- Việc đưa trẻ không biết hoặc còn biết quá ít tiếng Séc **không thể** là nguyên nhân để trường không nhận đưa trẻ vào học!

## TRƯỜNG TIỂU HỌC SẼ ĐÒI HỎI NHỮNG GIẤY TỜ GÌ KHI ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC?

- Giấy tờ tùy thân của đứa trẻ (giấy khai sinh hoặc hộ chiếu). Trường học cần giấy tờ tùy thân này để ghi tên tuổi đứa trẻ, nhưng không có quyền kiểm tra tính hợp lệ của cư trú, thời hạn hoặc dạng thị thực. Ngay cả những đứa trẻ không có giấy tờ tùy thân cũng có quyền được học tiểu học.
- Giấy tờ tùy thân của phụ huynh (hộ chiếu). Trường học cần giấy tờ tùy thân này để ghi tên tuổi phụ huynh, nhưng không có quyền kiểm tra tính hợp lệ của cư trú, thời hạn hoặc dạng thị thực.
- Giấy tờ về địa chỉ cư trú của đứa trẻ (ví dụ: hợp đồng thuê nhà). Từ địa chỉ đăng ký hộ khẩu trên giấy tờ được trình nhà trường sẽ xem xét liệu trẻ có thuộc diện được ưu tiên đăng ký hay không.
- **Bảng điểm cuối năm** **vysvědčení** hoặc những văn bản khác từ trường học trước đó nếu đứa trẻ đã đi học tại trường học ở nước ngoài.
- **Thẻ bảo hiểm y tế** **kartička zdravotního pojištění** của đứa trẻ. Trường học cần xác định thông tin này, nhưng nếu đứa trẻ là người nước ngoài không có thẻ hay không có bảo hiểm thì đó cũng không thể là lý do để trường không nhận đưa trẻ vào học.

## SAU KHI ĐƯA TRẺ ĐƯỢC NHẬN VÀO TRƯỜNG TIỂU HỌC THÌ TIẾP THEO LÀ GÌ?

- Với đứa trẻ vào học lớp khác với lớp một thì trường học sẽ đánh giá quá trình học tập từ trước tới nay của đứa trẻ dựa trên những bản điểm đã nộp hoặc bằng cách kiểm tra kiến thức của trẻ. Sau đó trường sẽ phân đứa trẻ vào lớp, tốt nhất là theo tuổi, tốt đa là hạ thấp xuống một lớp.

- Děta tré sé hóc táp thê của một lớp và sé lên lớp cùng với táp thê này.
- Tré em có tiếng mẹ đẻ khác (OMJ) có quyền đợc hưởng **các biện pháp hỗ trợ theo cấp độ từ 1 đến 3 *podpůrná opatření***. Biện pháp đợc lựa chọn theo mức độ hiểu biết tiếng Séc của từng học sinh. Để đợc hưởng các biện pháp tại cấp độ 2 và 3, cần có đợc bản đánh giá từ Văn phòng Tư vấn Tâm lý và Giáo dục (PPP). Các biện pháp hỗ trợ điển hình như sau: có nhiều thời gian hơn để làm bài, đợc cung cấp từ điển, sách giáo khoa và giáo cụ đặc biệt, điều chỉnh việc đánh giá, học thêm môn tiếng Séc, đợc trợ giảng giúp đỡ.
- BẠN hãy hỏi trường học xem điều gì là có lợi cho con bạn, điều gì con bạn thích, con bạn có điểm gì đại diện cho lớp hay trường hay không (khoa học, thể thao, nghệ thuật và các khả năng, năng khiếu khác).
- Phụ huynh cần phải đợc nhà trường thông báo về tất cả những thay đổi quan trọng liên quan đến việc đi học của đợa tré, và không thể thực hiện những thay đổi này mà không có sự đồng ý của phụ huynh (chẳng hạn đánh giá đợa tré tại phòng tư vấn sư phạm-tâm lý, cho tré chuyển trường v.v...)

**BẠN cần hỗ trợ tìm trường tiểu học? BẠN cần các thông tin khác về việc đăng ký nhập học cho con vào trường học của Séc? Trong khi đăng ký nhập học có gặp vấn đề gì không? Trường học có đặt ra những điều kiện không phù hợp cho việc nhận đợa tré hay không? BẠN hãy tìm đến các nhân viên xã hội của Trung tâm hội nhập người nước ngoài:**

CIC Praha: Pernerova 10/32, Praha 8. Tel.: 704 600 700

CIC Kolín: Zahradní 46, Kolín. Tel.: 774 866 838

CIC Mladá Boleslav: Dukelská 1093, Mladá Boleslav. Tel.: 731 512 726

CIC Kladno: Severní 2952, Kladno. Tel.: 735 173 719

CIC Hořovice: Palackého náměstí 640/34 (Tầng 3 Ủy ban Thành phố),  
Hořovice. Tel.: 605 215 649

CIC Mělník: Náměstí Míru 51, Mělník, (Tầng 3 Ủy ban Thành phố).  
Tel.: 777 402 129

CIC Liberec: Moskevská 27/14, Liberec. Tel.: 735 752 467

[info@cicops.cz](mailto:info@cicops.cz)

[www.cicops.cz](http://www.cicops.cz)



Evropská unie  
Evropský sociální fond  
Operační program Zaměstnanost

